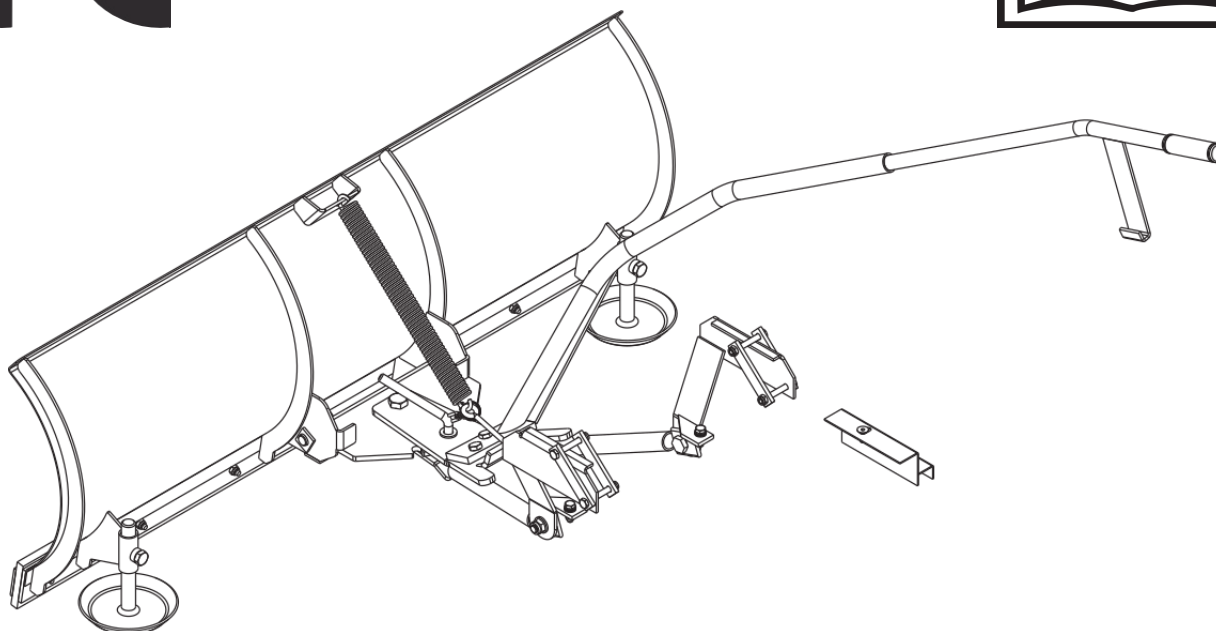
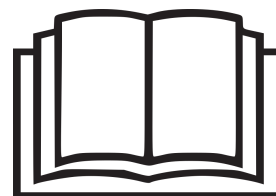


EN	INSTRUCTION MANUAL
FR	MANUEL D'UTILISATION
DE	GEBRAUCHSANWEISUNG
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI
NL	GEbruikersHANDLEIDING
ES	USO Y MANTENIMIENTO
PT	MANUAL DE USO
EL	ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
TR	KULLANIM KILAVUZU
MK	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
NO	BRUKSANVISNING - VEDLIKEHOLD
SV	BRUKSANVISNING OCH UNDERHÅLL
DA	INSTRUKTIONSMANUAL
FI	KÄYTTÖOPAS
CS	INSTRUKTIONSMANUAL
PL	INSTRUKCJE OBSŁUGI
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HR	PRIRUČNIK ZA UPORABU
SL	PRIROČNIK Z NAVODILI
BS	PRIRUČNIK S UPUTAMA
SK	NÁVOD NA POUŽITIE
RO	MANUAL DE INSTRUȚIUNI
LT	VARTOJIMO INSTRUKCIJA
LV	OPERATORA ROKASGRĀMATA
SR	PRIRUČNIK SA UPUTSTVIM
BG	УПЪТВАНЕ ЗА УПОТРЕБА
ET	KASUTUSJUHEEND

Snow blade
 Chasse-neige à lame
 Schneepflug
 Spalaneve a lama
 Sneeuwruimer met sneeuwschuif
 Quitanieves de cuchilla
 Dispositivo para remover a neve de lâmina
 Εκχιονιστικό λεπίδας
 Bıçaklı kar küreme aracı
 Ралица за снег со нож
 Snøplog med vinge
 Snöröjare med blad
 Sneplov med klinge
 Puskulevy
 Sněhová radlice
 Plug śnieżny z ostrzem
 Késes hókotró
 Шнекороторный снегоочиститель
 Čistač snijega sa sječivima
 Odmetalnik snega
 Čistač snijega s noževima
 Snehová fréza
 Lamă de zăpadă
 Peilinis sniego valytuvas
 Sniega tīrītājs ar vērstuvi
 Čistač snega s noževima
 Снегорин с лопата
 Lumesahk



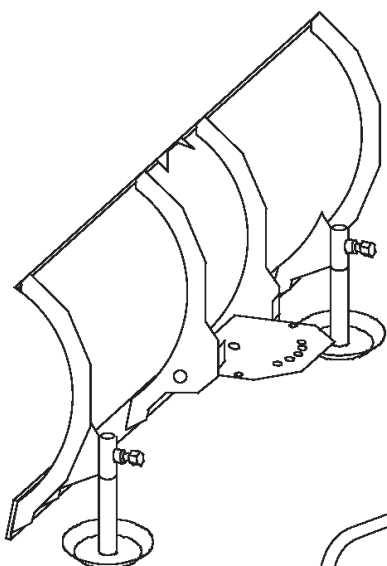
STIGA manual code: 171506112/0

KOVA manual code: 10158

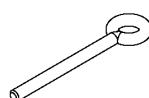
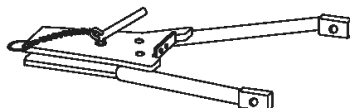
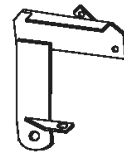
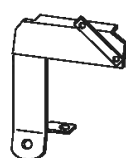
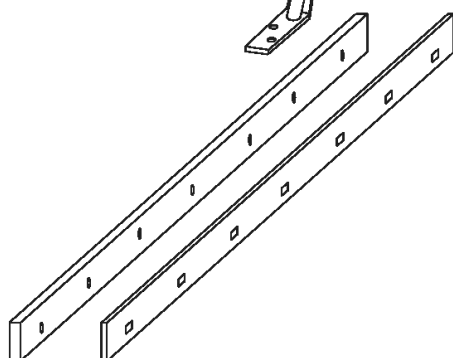
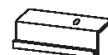
REV 1.08

MADE IN FINLAND BY KOVA

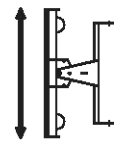
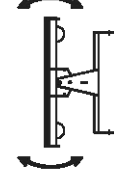
Type: SNB 1502
Art. No: 299900405/0

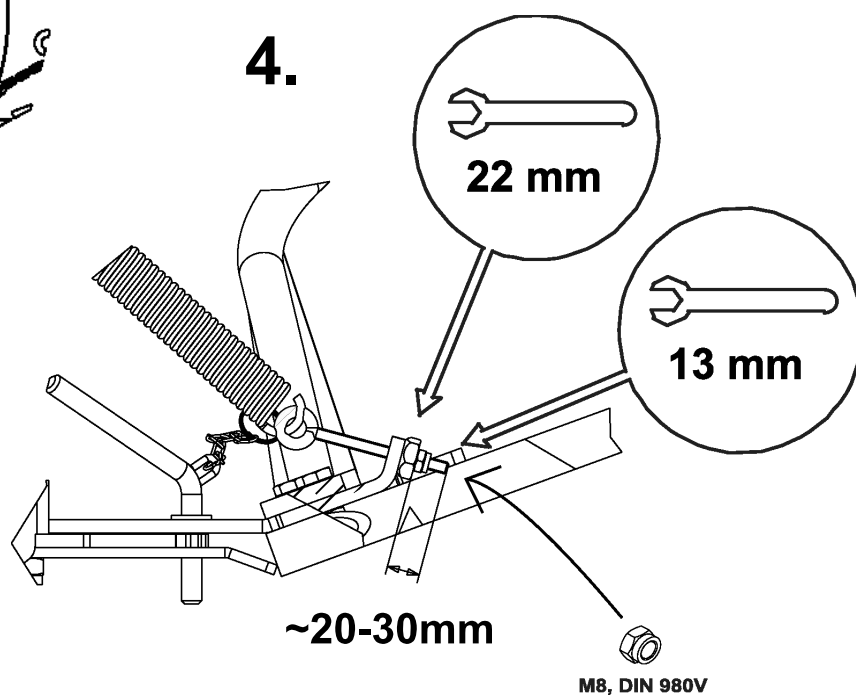
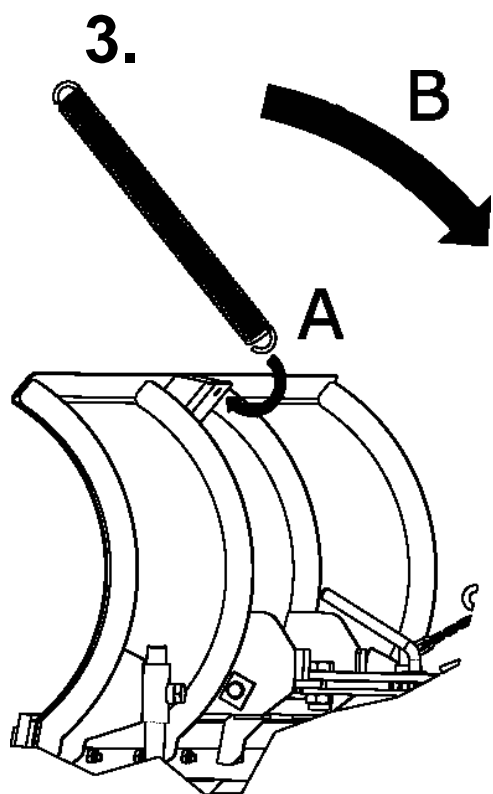
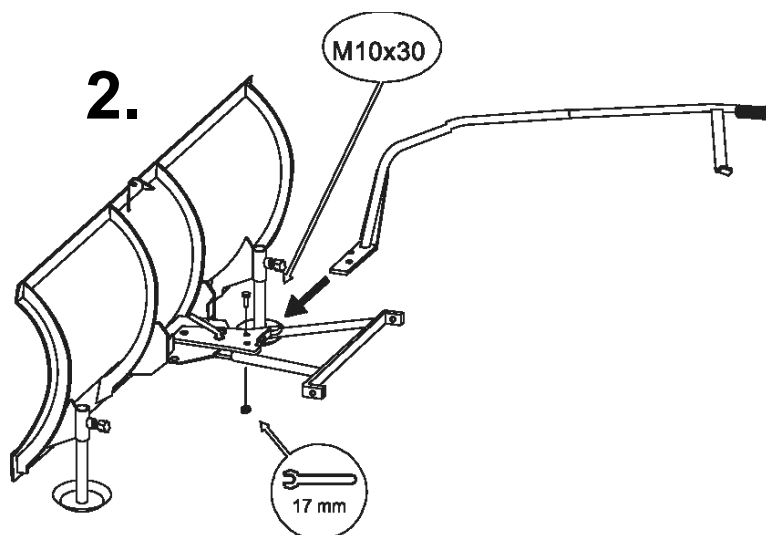
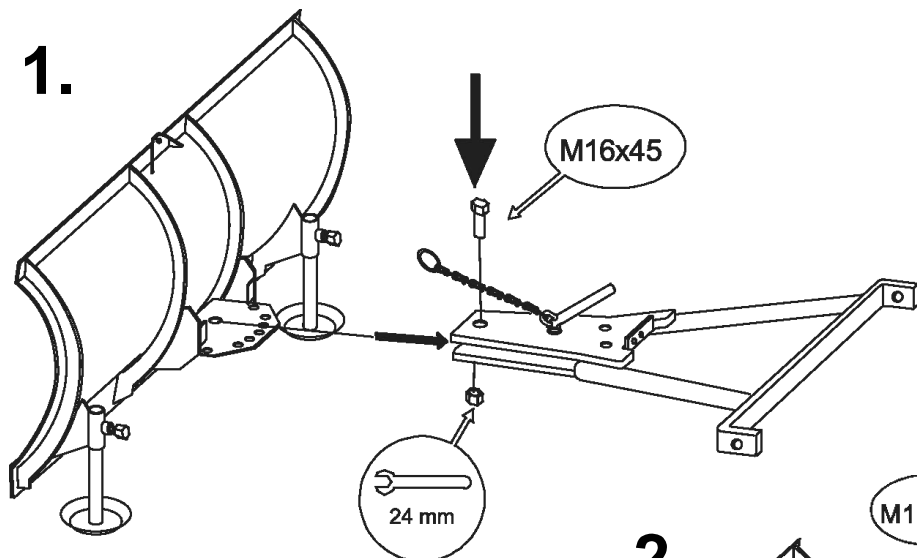


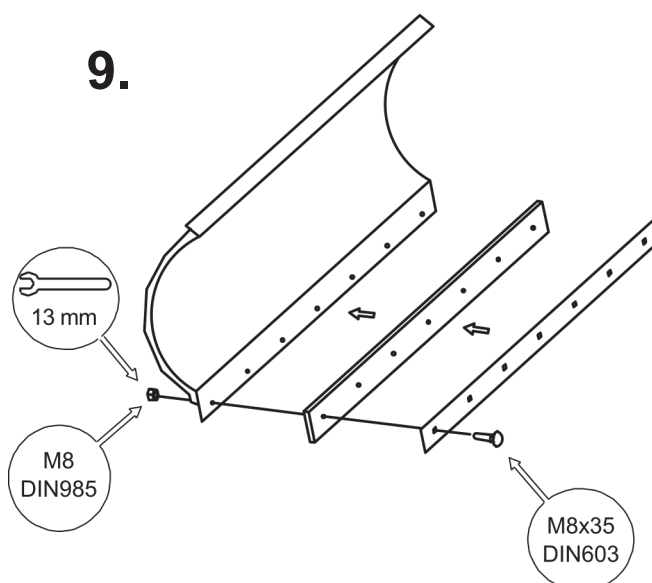
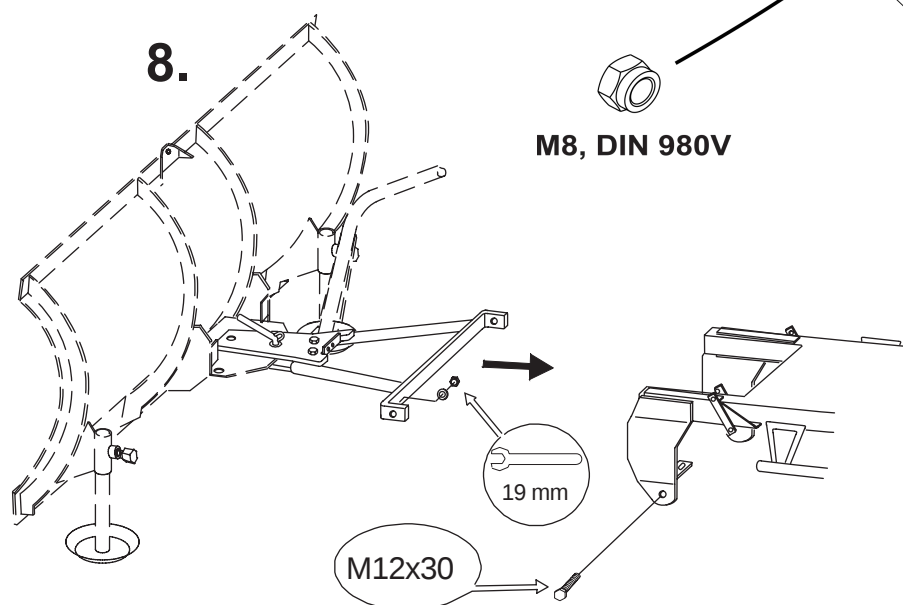
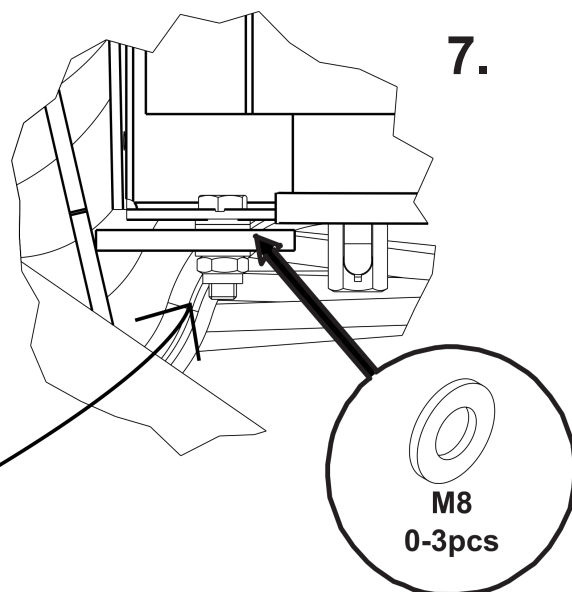
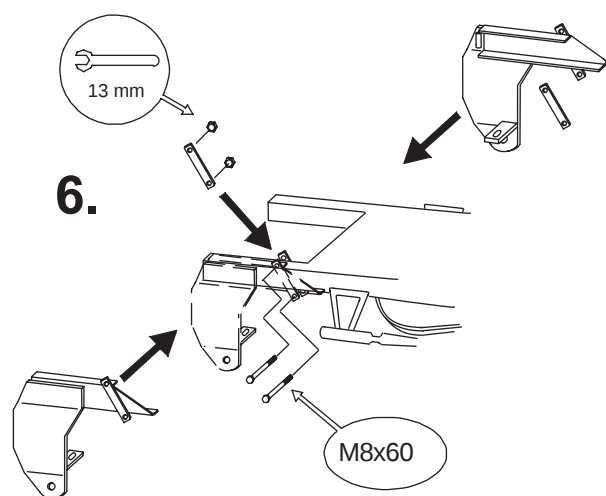
	7 pcs	M8 x 35		2 pcs	M12
	2 pcs	M12		12 pcs	M8
	2 pcs	M10 x 30		1 pcs	M8 x 25
	1 pcs	M16 x 45		1 pcs	M16
	2 pcs	M10, DIN 985		2 pcs	M8 x 25
	4 pcs	M8 x 50		9 pcs	M8
	3 pcs	M8, DIN 980V			



CE

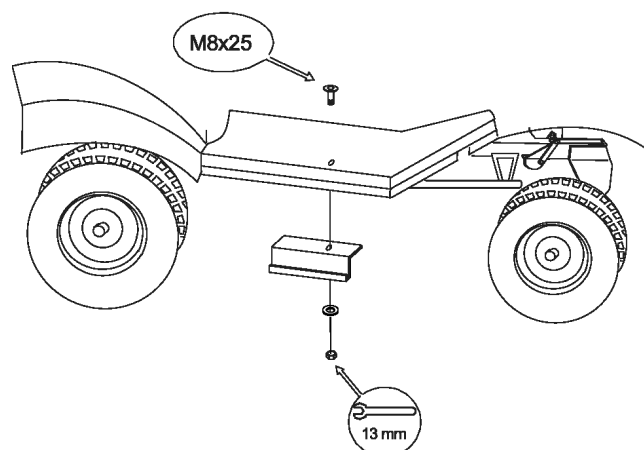
	32,5 kg
	1200 mm
	± 30°

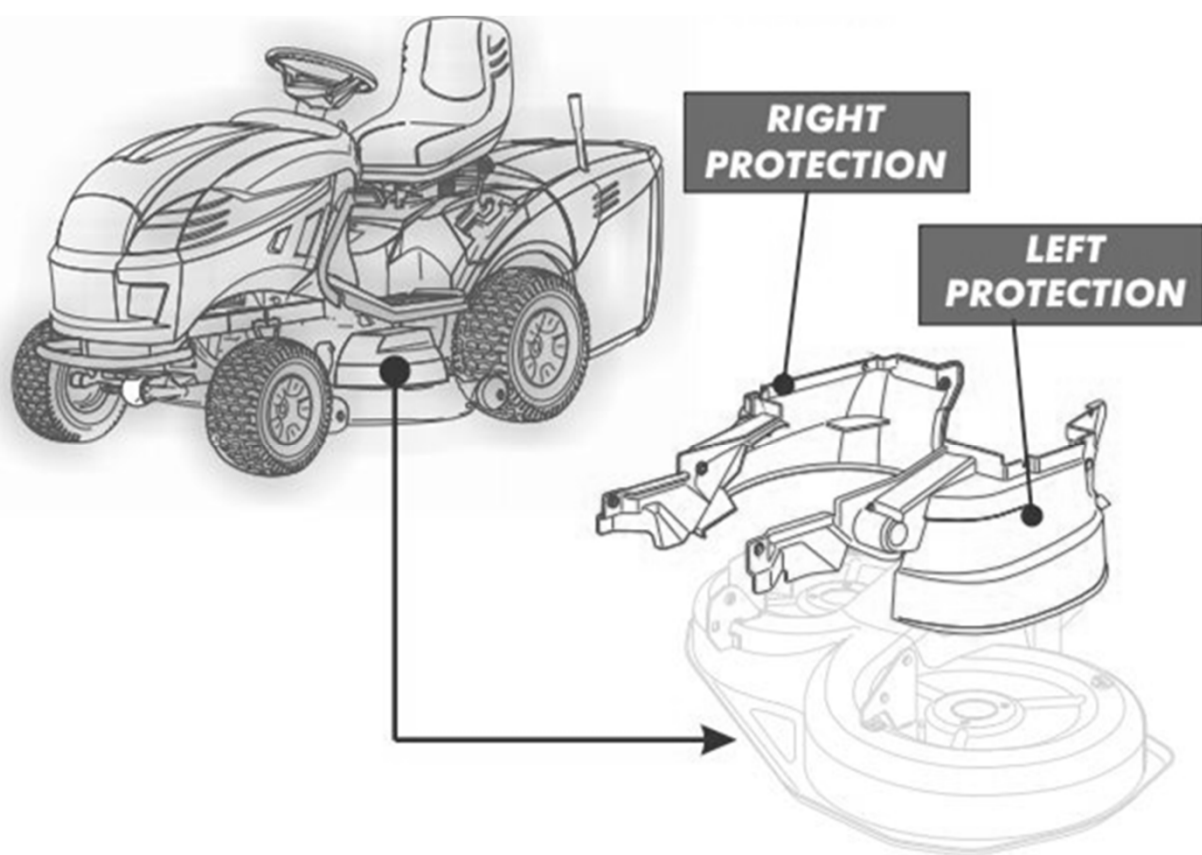






CLASSIC VERSION

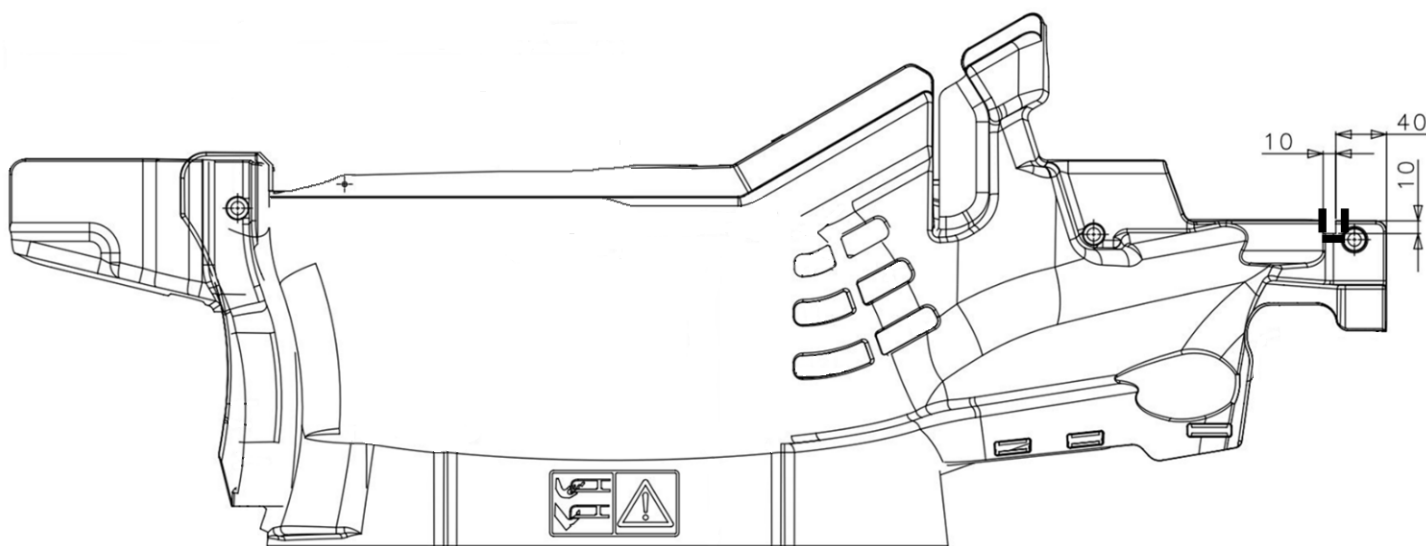




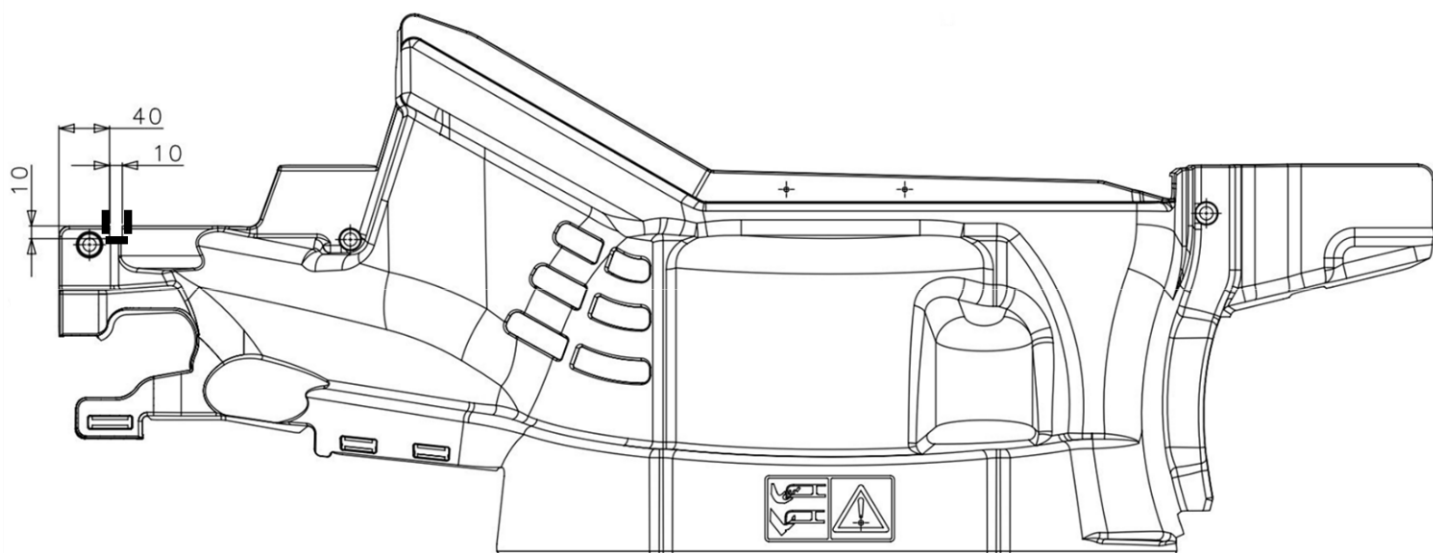


----- AREA TO BE CUT OFF

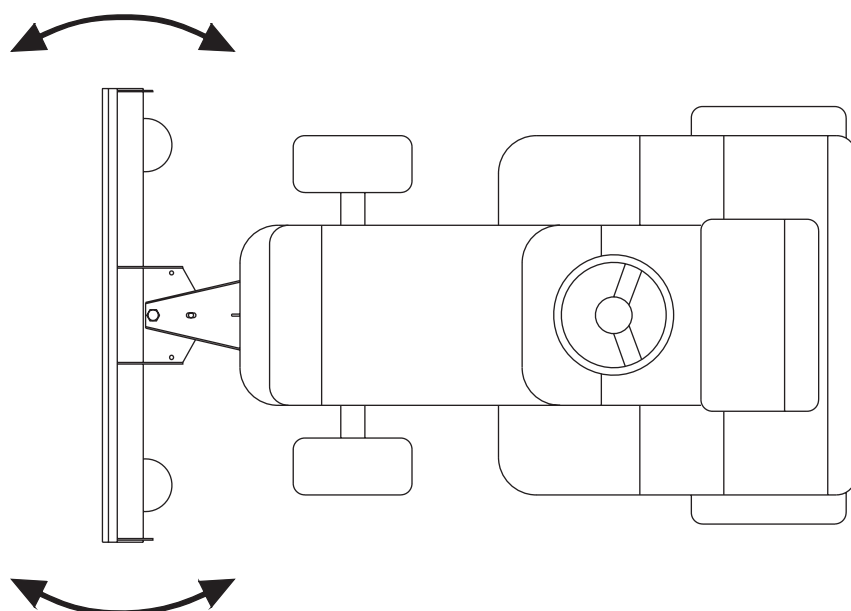
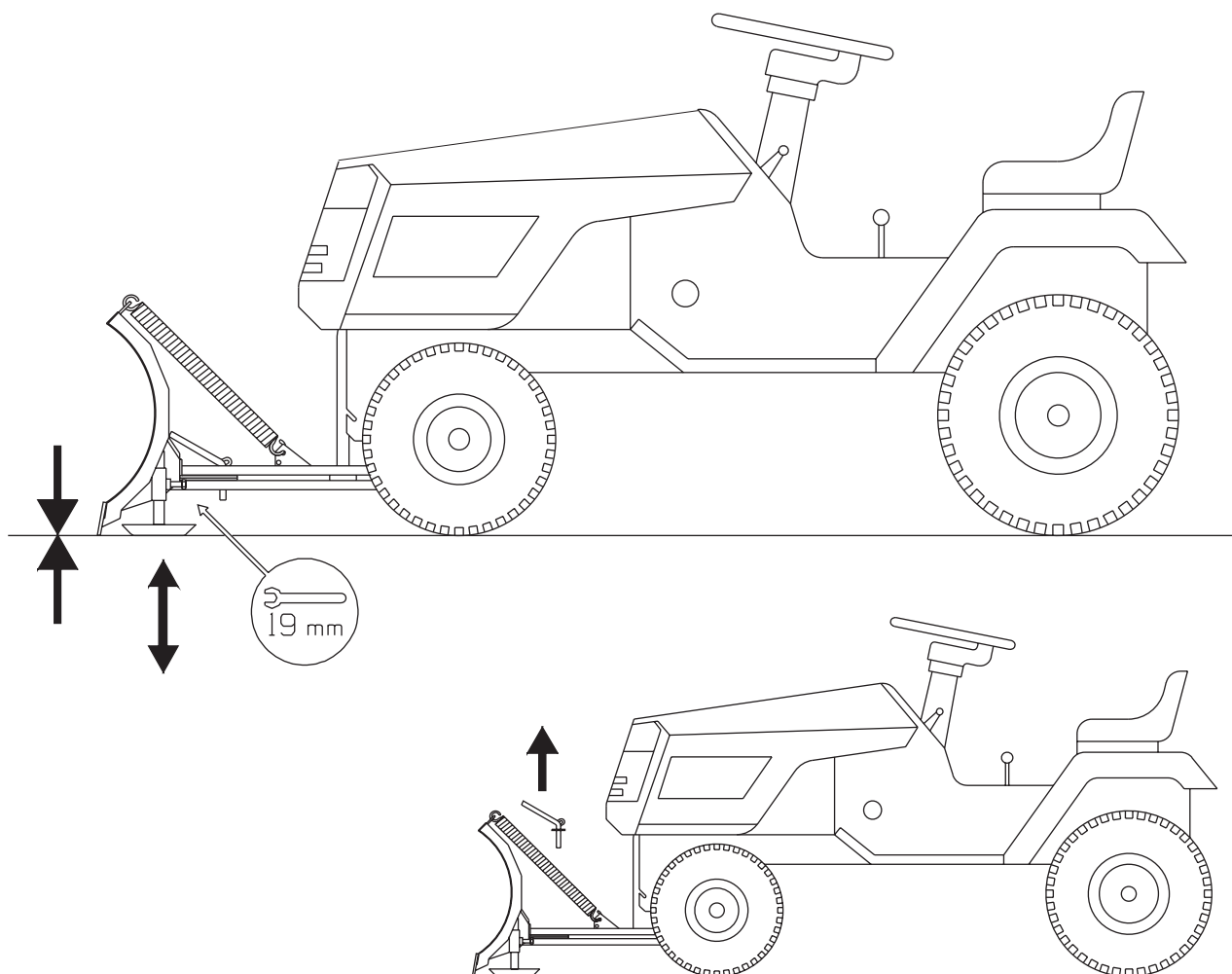
RIGHT PROTECTION



LEFT PROTECTION



Art. No: 299900405/0



CERTIFICATE

Manufacturer: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, hereby certifies that the machine of type SNB 1502 conforms to Machine Directive 2006/42/EC concerning essential health and safety requirements in relation to design and manufacture.

Issued at Halikko 2015.

EN

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ

Κατασκευαστής: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, οδός Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ, με το παρόν πιστοποιεί ότι η μηχανή τύπου SNB 1502 πληροί τους όρους της Οδηγίας σχετικά με τα Μηχανήματα 2006/42/ΕΕ που αφορά τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας αναφορικά με το σχεδιασμό και την κατασκευή.

Εκδόθηκε στην Halikko 2015.

EL

ATTESTATION

Fabricant: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, atteste par la presente que la machine de type SNB 1502 est conforme aux Directives Machines 2006/42/EC concernant les exigences principales en matiere desante et de securite au niveau de la construction et de la fabrication.

Fait a Halikko e 2015.

FR

SERTİFİKA

İmalatçı: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, tasarım ve imalata ilişkin gerekli sağlık ve güvenlik koşullar konusunda makine türü SNB 1502 Machine Directive 2006/42/EC yi kurallara uyduğunu işbu belgeyle onaylar.

Verilen yer: Halikko 2015.

TR

BESCHEINIGUNG

Hersteller: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, bestatigt hiermit, das die maschine vom Typ SNB 1502 mit den Maschinenrichtlinien 2006/42/ EC der Richtlinie uber die wichtigsten Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen im Zusammenhang mit Konstruktion und Herstellung, ubereinstimmt.

Ausgestellt in Halikko 2015.

DE

СЕРТИФИКАТ

Производител: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ФИНСКА, со ова потврдува дека машината од типот SNB 1502 е во согласност со Директивата за машини 2006/42/EC, којашто се однесува на основните барања за здравје и безбедност во врска со дизајн и производство.

Издаден во Halikko 2015.

MK

CERTIFICATO

Produttore: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, attesta con il presente certificato che la macchina di tipo SNB 1502 e conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/EC concernente i requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza in relazione alla progettazione e alla fabbricazione.

Rilasciato ad Halikko nei 2015.

IT

ATTEST

Produsent: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, forsikrer herved at maskinen av type SNB 1502 er i overenstemmelse med EUs Maskindirektiv 2006/42/EC om vesentlige helse- og sikkerhetskrav i forbindelse med konstruksjon och produksjon.

Utfærdiget i Halikko 2015.

NO

CERTIFICAAT

Fabrikant: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, verklaart hierbij dat de machine van het type SNB 1502 voldoet aan Machine-richtlijnen 2006/42/EC van de richtlijn inzake essentiële gezondheids- en veiligheidsisen met betrekking tot ontwerp en productie.

Afgegeven te Halikko 2015.

NL

INTYG

Tillverkare: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, försäkrar härmed att maskintyp SNB 1502 är överensstämmelse med maskindirektivet 2006/42/EC om väsentliga hälso- och säkerhetskrav i samband med konstruktion och tillverkning.

Utfärdat i Halikko 2015.

SV

CERTIFICADO

Por la presente, el fabricante: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, certifica que la maquina de SNB 1502 sigue la directiva 2006/42/EC donde se estipulan los principales requisitos en materia de salud y seguridad relativos al diseno y fabricacion.

Emitido en Halikko 2015.

ES

BEVIS

Fremstiller: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, forsikrer hermed, at maskinen af type SNB 1502 er i overenstemmelse med EUs maskindirektiv 2006/42/EC om væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forbindelse med konstruktion och fremstilling.

Utfærdiget Halikko 2015.

DA

CERTIFICADO

Fabricante: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, certifica, por este meio, que a maquina do tipo SNB 1502 esta em conformidade com a Directiva 2006/42/EC sobre requisitos essenciais de saude e seguranca relativamente ao desenho e ao fabrico.

Emitido em Halikko em 2015.

PT

TODISTUS

Valmistaja: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistamontie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, vakuuttaa, etta konetyyppi SNB 1502 on konedirektiivin 2006/42/EC mukainen huomioiden erityisesti oleelliset terveys- ja turvallisuusvaatimukset, jotka koskevat koneiden suunnittelua ja rakennetta.

Laadittu Halikossa 2015.

FI

OSVĚDČENÍ

Výrobce: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN- 24800 HALIKKO, FINLAND, tímto prohlašuje, že stroj typu SNB 1502 splňuje směrnice 2006/42/E týkající se základních zdravotních a bezpečnostních požadavků na konstrukci a zpracování.

Vydáno v Halikko 2015.

CS**CERTIFIKÁT**

Výrobca: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FÍNSKO, týmto potvrdzuje, že stroj typu SNB 1502 splňa požiadavky smernice 2006/42/ES o strojových zariadeniach súvisiace so základnými požiadavkami na ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci, pokiaľ ide o konštrukciu a výrobu.

Vydané v Halikko 2015.

SK**ZAŚWIADCZENIE**

Producent: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDIA, niniejszym zaświadcza, że maszyna typu SNB 1502 jest zgodna z Dyrektywą w sprawie maszyn nr 2006/42 / WE odnośnie wymagań bezpieczeństwa i ochrony zdrowia w związku z jej budową i produkcją.

Wydane w Halikko 2015.

PL**CERTIFICAT**

Producătorul: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLANDA, certifică prin prezenta că echipamentul de tipul SNB 1502 este în conformitate cu Directiva privind mașinile industriale 2006/42/CE cu referire la cerințele esențiale referitoare la sănătate și siguranță, în ceea ce privește proiectarea și fabricarea.

Emis la Halikko 2015.

RO**TANUSITVANY**

Gyártó: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN- 24800 HALIKKO, FINNORSZAG, ezennel tanusítja, hogy a SNB 1502 típusú gép megfelel a gepektől szolo 2006/42/EC tekintettel a tervezessel es a gyartással kapcsolatos egeszsegugyi es munkabiztonsagi követelményekre.

Kibocsátva Halikkoban, 2015-ban.

HU**SERTIFIKATAS**

Gamintojas: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, SUOMIJA, šiuo patvirtina, kad SNB 1502 tipo mašina atitinka Mašinų direktyvą 2006/42/EB priedą dėl esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, susijusių su kūrimu ir gamyba.

Išleista Halikko, 2015 m.

LT**СЕРТИФИКАТ**

Изготовитель: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND (ФИНЛЯНДИЯ), настоящим подтверждает, что машина SNB 1502 соответствует требованиям Директивы по оборудованию 2006/42/ЕС Директивы относительно здоровья и безопасности.

Изготовлено в Хапикко, 2015 г.

RU**SERTIFIKĀCIJA**

Ražotājs: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, SOMIJA, līdz ar šo apstiprina, ka SNB 1502 tipa mašina atbilst Mašīnu direktīvai Nr. 2006/42/EK kas attiecas uz būtiskām veselības un drošības prasībām saistībā ar konstrukciju un ražošanu.

Izdots Halikko, 2015. Gadā.

LV**POTVRDA**

PROIZVOĐAČ: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovim potvrđuje da je uređaj tipa SNB 1502 u skladu s Direktivom o strojevima 2006/42/EC prema osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima u vezi s dizajnom i proizvodnjom .

Izdano u Halikkou 2015.

HR**CERTIFIKAT**

Proizvodač: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovimpotvrđuje da je mašinatipa SNB 1502 u skladu s Direktivom o mašinama 2006/42/EC popitan juosnovnihzdravstvenihibezbjednosnihuvjeta u odnosunadizajniproizvodnju.

Izdato uHalikko 2015.

SR**CERTIFIKAT**

Izdelovalec: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, s tem dokumentom potrjuje, da je stroj tipa SNB 1502 skladen z Direktivo o strojih 2006/42/EC v zvezi z osnovnimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami glede zasnove in izdelave.

Izdano v: Halikko 2015.

SL**СЕРТИФИКАТ**

Производител: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, ФИНЛАНДИЯ, с настоящото удостоверява, че машина тип SNB 1502 съответства на Директива за машините 2006/42/ЕС, отнасяща се до основните изисквания за здраве и безопасност във връзка с проектирането и производството.

Издаден в Halikko 2015г.

BG**POTVRDA**

Proizvodač: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINSKA, ovimpotvrđuje da je mašinatipa SNB 1502 u skladu s Direktivom o mašinama 2006/42/EC popitanjuiesencijalnihzdravstvenih isigurnosnihzhtjeva u vezi s dizajnomiizradom.

Izdano u Halikko 2015.

BS**SERTIFIKAAT**

Tootja: KONEPAJA A. VANNE, KOVA, Veistämöntie 16, FIN-24800 HALIKKO, FINLAND, kinnitab kaesolevaga, et SNB 1502 tuupi masin vastab masinadirektiivi 2006/42/EU mis holmab olulisi tervishoiu ja ohutuse nõudeid konstruktsioonile ja valmistamisele.

Valja antud Halikkos 2015.

ET
Ismo Forsström

Managing Director

Authorized representative for KOVA and responsible for technical documentation